

# JABEKUNTZA ESKOLA

Pasaiako emakumeentzat

# ESCUELA DE EMPODERAMIENTO

para las mujeres de Pasaia



**2015-2016**

# JABEKUNTZA ESKOLA PASAIAKO EMAKUMEENTZAT 2015/2016 IKASTURTEA

Hirugarren urte horretan Pasaiako Berdintasun Mahaiko kide direnek (Harremantxo, Bezkoz Beko, Azkuene, Topaketa, Lagun Artea, Pasaiako Udalaren Berdintasun Arloa eta emakume pasaitarrak) hainbat ikastaro eta jarduera proposatu dituzte 2015-2016 ikasturterako. Hausnarketarako, sendotasunerako eta topaketarako tokia izango da jabekuntza eskola, emakume pasitarrei zuzendua. Emakumeak antolatzea eta saretzea da nahia, betiere, helburu hauek aintzat hartzen direla:

- \* Emakumeen eta emakume taldeen autonomia indartzea.
- \* Emakumeen sormenezko lana eta borroka ezagutzera ematea eta balioestea.
- \* Emakumeek gizartean eta politikan parte har dezaten suspertze-lanak egitea, haien eragina politika publikoeitan eta beste hainbat gizarte eta kultura eremutan suma dadin, historikoki baztertuta egon direnez.
- \* Emakumeen artean trukean oinarritutako sareak sortzea eta bultzatzea.

## INFORMAZIOA ETA IZEN-EMATEA:

Izena emateko 943004320 telefonora deitu, edo posta elektroniko honetara idatzi: berdintasuna@pasaia.net  
Jarduera guztiak doakoak izango dira, eta haurtzaindegia izango da, izena eman eta eskaera egin ondoren.  
Izena emateko epea urte osoan irekia

Informazio gehiago nahi izanez gero:

Pasaiako Udalaren Berdintasun Arloa

Euskadi etorbidea, 27, behean

Telefonoa: 943004320

Posta elektronikoa: berdintasuna@pasaia.net

Web orria: <http://www.pasaia.net>

*Pasaia, koloretako paisaia  
Pasaia, paisaje de colores*



# **ESCUELA DE EMPODERAMIENTO para las mujeres de Pasaia**

## **Curso 2015/2016**

Este tercer año las componentes de la Mesa de Igualdad de Pasaia (Harremantxo, Bekoz Beko, Azkuene, Topaketa, Lagun Artea, el Área de Igualdad del Ayuntamiento de Pasaia y las mujeres pasaitarras) han propuesto una serie de cursillos y actividades a realizar durante el curso 2015-2016.

La escuela de empoderamiento será un espacio de reflexión, de crecimiento y de encuentro para las mujeres pasaitarras, con el fin de impulsar la organización y movilización social de las mujeres, teniendo como finalidad:

- \* Fortalecer la autonomía personal y el colectivo de las mujeres.
- \* Conocer y valorar la labor creativa y la lucha de las mujeres.
- \* Impulsar la participación social y política de las mujeres para ejercer su influencia tanto en las políticas públicas como en el resto de ámbitos sociales y culturales, de los que históricamente han sido relegadas.
- \* Crear e impulsar redes de intercambio entre las mujeres.

### **INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN:**

La inscripción se formulará llamando al número 943004320 o escribiendo a [berdintasuna@pasaia.net](mailto:berdintasuna@pasaia.net).

Todas las actividades son gratuitas, y habrá servicio de guardería, previa inscripción y petición.

Plazo de inscripción abierto a lo largo del año.

Más información:

Área de Igualdad del Ayuntamiento de Pasaia.

Euskadi etorbidea, 27, bajo.

Teléfono: 943004320

Correo electrónico: [berdintasuna@pasaia.net](mailto:berdintasuna@pasaia.net)

Página web: <http://www.pasaia.net>

# **EMAKUMEEN AHALDUNTZERAKO PASAIAKO ESKOLAREN AURKEZPENA. Hitzaldi-tailerra PRESENTACION DE LA ESCUELA DE PASAIA PARA EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES. Charla-taller**

## **ADIMEN EMOZIONALA ETA EMAKUMEEN AHALDUNTZEA**

Egun emakume garenok garai batean neskak izan ginen. Alderdi emozionaletik hezi ginan, esaterako, “neskek” edo “emakumeek” nola sentitzen duten ikasi genuen; eta horrekin batera, zer adieraz dezaketen, eta zer ez. Heziketa emocional hartatik abantaila eta desabantaila batzuk jaso ditugu. Ondo datorriguna baloratu eta gaizki datorriguna ulertu, deseraiki eta eraldatzea da gakoa.

Eguna: irailak 30

Ordutegia: 17:30-19:30

Tokia: Antxoko Kultura Etxea

Prestatailea: Clara Wolfram

Hizkuntza: euskara eta gaztelania

## **INTELIGENCIA EMOCIONAL Y EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES**

En la actualidad somos mujeres, y en su día fuimos niñas. Fuimos educadas emocionalmente, es decir, aprendimos cómo sienten las “niñas” o las “mujeres”, qué pueden expresar y qué no. De aquella educación emocional hemos adquirido ventajas y desventajas. Debemos valorar aquello que nos sirve; y aquello que nos perjudica lo tenemos que comprender, desmontar y transformar.

Día: 30 de septiembre

Horario: 17:30-19:30.

Lugar: Casa de Cultura de Antxo

Formadora: Clara Wolfram

Idioma: euskera y castellano



## **AUTOLAGUNTZA TALDEA INDARKERIARIK GABEKO BIZITZAREN ALDEKO EMAKUMEAK**

Indarkeriarik gabeko bizitza bizitzeko asmoa dugun askotariko emakumeek osatutako taldea.

Taldearen laguntzaz, nork bere erabakiak hartzen ditu, norberaren errealtitate, baliabide eta indarren arabera.

Hasiera: urriak 21 (asteazkena).

Ordutegia: 17:30-19:30

Eguna: asteazkena (jaiegunetan izan ezik).

Tokia: Erreenteriako Merkatuzar

Prestatzalea: Sorburu

Hizkuntza: euskara eta gaztelania

Urte guztian zabalik. Gonbidatuta zaude!

Haurtzaindegia zerbitzua (3 egun aurretik eskatu)

## **GRUPO DE AUTOAYUDA MUJERES POR UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA**

Un grupo de mujeres diversas que nos une la intención de vivir, una vida libre de violencias.

Con el apoyo del grupo, cada una toma las decisiones. Según su realidad personal, recursos y fortalezas.

Inicio: 21 de octubre (miércoles).

Horario: 17:30-19:30

Día: miércoles (excepto festivos).

Lugar: Merkatuzar de Rentería

Formadora: Sorburu

Idioma: euskera y castellano

Abierto todo el año. ¡Estás invitada!

Servicio de guardería (Avisar 3 días antes)



## **ANTXOKO EMAKUME MIGRATZAILEEN TALDEA TRINTXERPEKO EMAKUME MIGRATZAILEEN TALDEA**

Pasaiako emakume migrataileentzako guneak sortzea, eskarmentuak eta jakinduria partekatu ahal izateko, eta nork bere eskubideak ezagutzeaz gain, eskualdeko baliabide eta zerbitzuei buruzko informazioa eskura izateko, eta guztien artean laguntzarako eta elkartasunerako sarea sortzeko; azken batean, emakume migrataileen beharrei eta zaitasunei buruzko hausnarketa bat egiteko.

Prestatzailea: Beatriz Zalacain

Hizkuntza: gaztelania

Antolatzailea: Migrazio eta Aniztasunaren Arloa.

Tokia: Antxoko Azoka, 8. gela

Iraupena: urriaren 5etik ekainaren 9ra  
(hamabost egunean behin).

Eguna: astelehena

Ordutegia: 18:00-20:00

Tokia: Trintxerpeko Alkateordetza

Iraupena: urriaren 9tik ekainaren 10era  
(hamabost egunean behin).

Eguna: ostirala

Ordutegia: 11:15-12:45





## GRUPO DE MUJERES MIGRANTES DE ANTZO GRUPO DE MUJERES MIGRANTES DE TRINTXERPE

Crear espacios para las mujeres migrantes de Pasaia, donde puedan compartir sus experiencias y su sabiduría, y conocer sus derechos y tener acceso a la información de recursos y servicios de la comarca, además de crear una red de apoyo y solidaridad entre ellas, y poder reflexionar sobre las necesidades y dificultades que tienen las mujeres migrantes.

Formadora: Beatriz Zalacain

Idioma: castellano

Organiza: Área de Migración y Diversidad

Lugar: Azoka de Antxo

Duración: del 5 de octubre al 9 de junio  
(quincenalmente).

Día: lunes

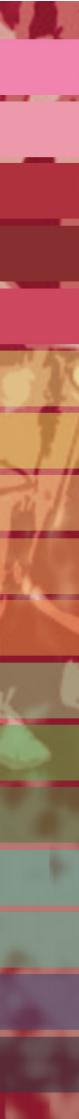
Horario: 18:00-20:00

Lugar: Tenencia de Alcaldía de Trintxerpe

Duración: del 9 de octubre al 10 de junio  
(quincenalmente).

Día: viernes

Horario: 11:15-12:45



## BATUKADA FEMINISTA

Zein da helburua? Hainbat musika-tresna jotzen ikasteaz gain, gozatzea; eta emakumeen artean harremana izatea, talde-lanean eta elkarrekin ikastea, irudimena lantzea, sortzea, gidaritzaz hartzea, musikaz disfrutatu eta gozaraztea, emakumeak eta feministak ikusiak eta entzunak izatea, aldarrakapenak plazaratzeko espazioa okupatu eta erabiltzea.

Iraupena: urriak 23; azaroak 6 eta 20; abenduak 11; urtarrilak 8 eta 22; otsailak 5 eta 19; martxoak 11; apirilak 8 eta 22; eta maiatzak 6 eta 20; eta ekainak 3.

Eguna: ostirala

Ordutegia: 18:00-20:00

Tokia: Antxo

Prestatzailea: Arantxa Vicedo eta Ainara Sarasketa

Hizkuntza: euskara eta gaztelania

## BATUCADA FEMINISTA

Aparte de aprender a tocar diferentes instrumentos, el objetivo es disfrutar, relacionarnos entre las mujeres, aprender a trabajar en grupo y entre nosotras, trabajar la imaginación, crear, hacernos con el liderato, disfrutar y hacer gozar con la música, visibilizar y oír a las mujeres feministas, y ocupar y utilizar los espacios de difusión de las reivindicaciones.

Duración: 23 de octubre; 6 y 20 de noviembre; 11 de diciembre; 8 y 22 de enero; 5 y 19 de febrero; 11 de marzo, 8 y 22 de abril; 6 y 20 de mayo; y 3 de junio.

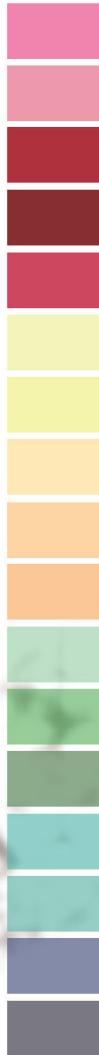
Día: viernes

Horario: 18:00-20:00

Lugar: Antxo

Formadora: Arantxa Vicedo y Ainara Sarasketa

Idioma: euskera y castellano



## NESKA GAZTEENTZAKO RAP FEMINISTA (jarraipena)

Rapa gustuko duzu? Ba al dakizu zer den? Jakin nahi al duzu?

Etorri eta jakingo duzu zer den rapa, eta nola sortzen den.

Raparen historiaren ibilbidea, erreferentziak bilatzeko, eta mundu osoko rapeko artistak eta ekintzaileak ezagutzeko. Musika rapa entzuteko eta bideoak ikusteko aukera izango da, nork bere burua eta taldea ezagutzeko.

Hilabeteak: urriaren 7tik azaroaren 11ra.

Eguna: asteazkena.

Ordutegia: 17:30-19:30

Tokia: Antxoko Azoka

Prestatzailea: Nerea Lorón Días. La Furia

Hizkuntza: gaztelania



## RAP PARA CHICAS JÓVENES (continuación)

¿Te interesa el rap?, ¿Sabes lo que es?, ¿Quieres saberlo?

Ven y descubre la historia del rap, y cómo se hace.

Un recorrido por la historia del rap, que derivará en la búsqueda de referentes, donde sí estarán reflejadas muchas artistas y activistas del rap a nivel mundial. Todo ello lo apoyaremos con la escucha de música rap, y la visualización de videos, y estará encaminado a la creación de un espacio común de conocimiento personal y colectivo.

Meses: del 7 de octubre al 11 de noviembre.

Día: miércoles.

Horario: 17:30-19:30

Lugar: Azoka de Antxo

Formadora: Nerea Lorón Días. La Furia

Idioma: castellano

## JABEKUNTZARAKO ARTEA ERABILTZAIA: MUSIKA, LITERATURA ETA ZINEA

Tailer honen bitarbez, horren ezagunak ez diren testuinguru kultural eta artistikoetako posicionamendu feministetara hurbiltzen saiatuko gara. Zinema, literatur eta musikaren munduko pintzelkadak aztertuko ditugu, eta horien bitarbez, sexismoa, generoaren rolak edota sexualitatea landuko ditugu.

Hilabeteak: urtarrilak 13 eta 27; otsailak 10 eta 24; martxoak 9 eta 23; apirilak 6 eta 20; eta maiatzak 4 eta 18.

Eguna: asteazkena

Ordutegia: 17:30-19:30

Tokia: Antxoko Azoka, 8. gela.

Prestatzalea: Nerea Lorón Días. La Furia

Hizkuntza: gaztelania

## EMPODERANDONOS A TRAVES DE VARIAS ARTES: MUSICA, LITERATURA Y CINE

Mediante este taller trataremos de realizar un acercamiento a algunos posicionamientos feministas dentro de diferentes contextos artísticos y culturales, no tan populares o conocidos. Veremos algunas pinceladas dentro del mundo de la música, el cine y la literatura, que nos servirán de guía para trabajar diferentes aspectos como el sexismo, los roles de género, la sexualidad, etc.

Meses: 13 y 27 de enero; 10 y 24 de febrero; 9 y 23 de marzo; 6 y 20 de abril; y 4 y 18 de mayo.

Día: miércoles

Horario: 17:30-19:30

Lugar: Azoka de Antxo, aula 8.

Formadora: Nerea Lorón Días. La Furia

Idioma: castellano



## BIDEOGINTZA TAILERRA

Bideo bat nola egiten den zatirik zati ikasiko dugu, eta teknikak landuko ditugu. Lantzko gaia aukeratu eta gero (bideoak taldean egiten dira), gidoia prestatu, eta grabazioak egingo dira, bideoak editatzeko programa ikasi eta gero. Taldean landutako proiektua garatuko da.

Hilabeteak: azaroaren 9tik apirilaren 18ra.

Eguna: astelehena

Ordutegia: 18:00-20:00

Tokia: Trintxerpe

Prestatzailea: Itziar Bastarrika

Hizkuntza: euskara eta gaztelania

## GRABACIÓN Y EDICIÓN DE VIDEO

A través de este taller conoceremos cuáles son los pasos a seguir para realizar un video, y trabajaremos las técnicas necesarias para ello. Después de acordar qué tema nos interesa trabajar (los videos se realizarán en equipo), preparar el guión, hacer grabaciones y aprender a manejar un programa para editar videos. Se desarrollará un proyecto realizado en grupo.

Meses: del 9 de noviembre al 18 de abril.

Día: lunes

Horario: 18:00-20:00

Lugar: Trintxerpe

Formadora: Itziar Bastarrika

Idioma: euskera y castellano



## **ZEURE SEXUALITATEAZ GOZATU “BELDUR BARIK”**

Neskak! Apur ditzagun gure sexualitatearen inguruko mitoak! Egiten duzuna egiten duzula, ez duzu benetan nahi eta gustatzen zaizuna egiten. Garrantzikoa da nork bere sexualitatea eta praktikak nahi dituenean gozatzea, nahi dituen eran.

Sexualitateaz lasai hitz egin nahi izanez gero, zatoz tailer honetara! Eutsi, “Beldur barik”!

Prestatzailea: Eider Goiburu

Bi ikastaro:

Irekia

Egunak: otsailak 19 eta 26

Eguna: ostirala

Ordua: 18:00-20:00

Tokia: Antxoko Azoka, 8. gela.

Hizkuntza: euskara

Neska nerabeentzat

Egunak: urtarrilak 20;

otsailak 3 eta 17;

martxoak 2 eta 16;

apirilak 13 eta 27;

maiatzak 11 eta 25; eta ekainak 8.

Eguna: asteazkena

Ordua: 17:30-19:30

Tokia: Antxoko Azoka, 8. gela.

Hizkuntza: gaztelera eta euskara

## **DISFRUTA DE TU SEXUALIDAD, SIN MIEDO “BELDUR BARIK”**

Chicas! Rompamos los mitos referentes a nuestra sexualidad! Hagamos lo que hagamos, posiblemente no lo hagamos porque queramos, ni porque nos guste. Es importante que cada una disfrute y practique su sexualidad tal como ella quiera.

Si quieres hablar de todo ello, ven a nuestro taller! Sigue, sin miedo “Beldur barik”!

Formadora: Eider Goiburu

Dos cursos:

Abierto

Días: 19 y 26 de febrero

Día: viernes

Horario: 18:00-20:00

Lugar: Azoka de Antxo, aula 8.

Idioma: euskera

Dirigido a las adolescentes

Días: 20 de enero;

3 y 17 de febrero;

2 y 16 de marzo;

13 y 27 de abril;

11 y 25 de mayo; y 8 de junio.

Día: miércoles

Hora: 17:30-19:30

Lugar: Azoka de Antxo, aula 8.

Idioma: euskera y castellano



## AUTODEFENSA FEMINISTA

Defensa pertsonaleko ikastaro bat izatetik haratago, alde psikikoa zein fisikoa landuko ditugu, prebentzioa oinarri duen ikastaro honetan. Eraso sexistei aurre egiteko, geure gorputzaren kontrola eskuratzeko, barruko indarrekin bat egiteko eta trebetasunak garatzeko gaitasunak landuko ditugu, seguru senti gaitezen.

Egunak: urriaren 30ean eta 31n.

Ordua: 16:00-20:00

Prestatzalea: Emagin Elkartea

Hizkuntza: euskara

Tokia: Antxo

## AUTODEFENSA FEMINISTA

Más allá de un curso de defensa personal, trabajaremos tanto el lado psicológico como el físico, a través de este curso basado en la prevención. Trabajaremos la capacidad de combatir las agresiones sexistas, la toma de contacto con nuestro cuerpo, la conexión con la fuerza interior y el desarrollo de habilidades que nos ayudan a sentirnos seguras.

Días: 30 y 31 de octubre

Hora: 16:00-20:00

Formadora: Emagin Elkartea

Idioma: euskera

Lugar: Antxo



## EMAKUMEEN OSASUN ZAINKETARAKO GAKOAK

### Sakontze ikastaroa

Ikastaro hau aurreko urtean egindakoaren jarraipena izango da. Nork bere zaintzaren ardura izateko beharrezko ezagupenetan sakonduko dugu, betiere, geure zaintzaz ardura gaitezen.

#### Antxo

Iraupena: bost saio

Eguna: osteguna

Egunak: urriak 15 eta 29; azaroak 12 eta 26; eta abenduak 10.

Ordutegia: 16:00-18:00

Tokia: Azoka, 8. gela

Prestatzailea: Marilde Osa

Hizkuntza: gaztelania

#### Trintxerpe

Iraupena: bederatzi saio

Eguna: osteguna

Egunak: urtarrila 21; otsailak 4 eta 18; martxoak 3 eta 17; apirilak 7 eta 21; maiatzak 5 eta 19.

Ordutegia: 16:00-18:00

Tokia: Trintxerpeko Alkateordetza

Prestatzailea: Marilde Osa

Hizkuntza: gaztelania

## CLAVES PARA EL CUIDADO DE LA SALUD DE LAS MUJERES

### Curso de profundización

Este curso será la continuación del curso del año anterior. Seguiremos profundizando en los conocimientos necesarios, con la finalidad de responsabilizarnos de nuestro propio cuidado.

#### Antxo

Duración: cinco sesiones

Día: jueves

Días: 15 y 29 de abril; 12 y 26 de noviembre; 10 de diciembre.

Horario: 16:00-18:00

Lugar: Azoka, aula 8

Formadora: Marilde Osa

Idioma: castellano

#### Trintxerpe

Duración: nueve sesiones

Día: jueves

Días: 21 de enero; 4 y 18 de febrero; 3 y 17 de marzo; 7 y 21 de abril; 5 y 19 de mayo.

Horario: 16:00-18:00

Lugar: Tenencia de Alcaldía de Trintxerpe

Formadora: Marilde Osa

Idioma: castellano





## NEURE BURUAREKIN PROBATZEN Sentitzen, nabaritzen, konturatzten

Jolasak nitaz ditudan ideiak arakatzeko aukera eskaintzen dit. Jolastea atea irekitzen ditu, eta esperimentaziorako gune modura, norberaren desioak, hauskortasuna eta boterea miatzeko tresna bihurtzen da jolasa.

Arreta-fokua barrurantz jartzea da proposamena, neure burua harritzea, "kortse"tik ateratza, elkarrekin eta bereizita barre egitea, ni naizen hori behin eta berriro berrasmatzea, azken finean, bizitzaren antzerkia jolastea, ni, emakumea, ikusle bakarra izanik.

<http://teatroquemadura.blogspot.com>  
[http://youtu.be/x8\\_UGu1A-6c](http://youtu.be/x8_UGu1A-6c)

Egunak: urriak 30, azaroak 18, abenduak 16, urtarrilak 27, otsailak 24, martxoak 16 eta apirilak 27.  
Ordutegia: 16:00-20:00  
Tokia: Trintxerpeko Alkateordetza  
Prestatzailea: Teatro Quemadura  
Hizkuntza: euskara eta gaztelera

## EXPERIMENTANDOME Sintiéndome, notándome, percibiéndome

El juego me ofrece la posibilidad de indagar en mis ideas. El juego me abre las puertas, y como espacio para la experimentación, se convierte en instrumento de investigación de mis deseos y poderes. La propuesta es poner el foco de atención en nuestro interior, sorprenderme, salir del "encorsetamiento", reírnos juntas y por separado, reinventar una y otra vez eso que yo soy, a fin de cuentas, jugar el teatro de la vida, yo, mujer, siendo la única espectadora.

<http://teatroquemadura.blogspot.com>  
[http://youtu.be/x8\\_UGu1A-6c](http://youtu.be/x8_UGu1A-6c)

Días: 30 de octubre, 18 de noviembre, 16 de diciembre, 27 de enero, 24 de febrero, 16 de marzo y 27 de abril.

Horario: 16:00-20:00

Lugar: Tenencia de Alcaldía de Trintxerpe

Formadora: Teatro Quemadura

Idioma: castellano y euskera

## MINDFULNESS

Mindfulnessa ulertzeko egunean egunekoa bizi behar da, modu aktiboan, hausnarketa eginez. Unean unekoa bizitzeko aukera, tokian tokikoa eta momentukoia.

Erlaxazio praktikak, gorputzezko ariketak eta meditaziozko ariketak eginez, eskarmenutu honetan txertatuko gara. Eta ez epaitzeko, ez asmatzeko eta errealitatea ez interpretatzeko gaitasuna garatu behar dugu.

Lehenengo taldea: TRINTXERPE

Iraupena: urriaren 19tik abenduaren 14ra.

Eguna: astelehena

Ordutegia: 15:00-16:30

Tokia: Trintxerpeko Alkateordetza

Prestatazilea: Pepa Bojó

Hizkuntza: gaztelera

Bigarren taldea: TRINTXERPE

Egunak: urtarrilak 14, 21 eta 28; otsailak 4, 11, 18 eta 25.

Eguna: osteguna

Ordutegia: 19:00-20:15

Tokia: Azkuene Elkartea

Prestatazilea: Vega Ayllón

Hizkuntza: gaztelera

Hirugarren taldea: ANTXO

Egunak: martxoak 3, 10 eta 17; apirilak 7, 14, 21 eta 28.

Eguna: osteguna

Ordutegia: 10:00-11:15

Tokia: Lagun Artea elkartea

Prestatazilea: Vega Ayllón

Hizkuntza: gaztelera

## MINDFULNESS

Midfulness se puede entender como un empeño en centrarse en el momento presente de forma activa y reflexiva. Una opción por vivir lo que acontece en el momento actual, en el aquí y ahora.

Por medio de prácticas de relajación, ejercicios corporales y meditativos vamos poco a poco a centrarnos en la experiencia presente. Y desarrollando la habilidad de no juzgar, suponer e interpretar la realidad.

Primer grupo: TRINTXERPE

Duración: del 19 de octubre al 14 de diciembre.

Día: lunes

Horario: 15:00-16:30

Lugar: Tenencia Alcaldía de Trintxerpe

Formadora: Pepa Bojó

Idioma: castellano

Segundo grupo: TRINTXERPE

Días: 14, 21 y 28 de enero; 4, 11, 18 y 25 de febrero.

Día: jueves

Horario: 19:00-20:15

Lugar: Asociación Azkuene

Formadora: Vega Ayllón

Idioma: castellano

Tercer grupo: ANTXO

Días: 3, 10 y 17 de marzo; 7, 14, 21 y 28 de abril.

Día: jueves

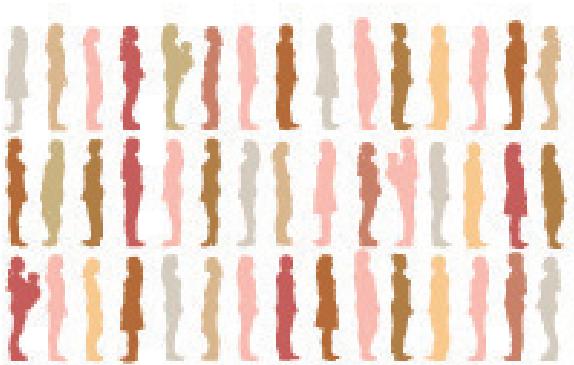
Horario: 10:00-11:15

Lugar: asociación Lagun Artea

Formadora: Vega Ayllón

Idioma: castellano





## KULTURA ANITZEKO ELKARRIZKETAK JATORRI ASKOTARIKO EMAKUME PASAITARREN ARTEAN

Kultura anitzeko elkargunea, Pasaiako emakumeen elkarteen arteko, eta beste jaioterri batzuetako historia, kultura eta gastronomía partekatu eta ezagutu nahi duten emakume guztien arteko, zerk batzen gaituen jakiteko, munduko emakumeen eskubideak ikaste aldera.

Iraupena: azaroak 26, urtarrila 28, martxoak 10, apirilak 28 eta maiatzak 26.

Eguna: hileko azken osteguna.

Ordutegia: 17:30-20:00

Tokia:

Trintxerpeko Alkateordetza.

Prestatzailea: Beatriz Zalakain

Hizkuntza: euskara eta gaztelania

Antolatzailea: Migrazio eta

Aniztasunaren arloa.

## DIÁLOGOS MULTICULTURALES ENTRE MUJERES PAÑAITARRAS DE DIVERSOS ORÍGENES

Espacio de encuentro multicultural de las diferentes asociaciones de mujeres de Pasaia, y de todas aquellas mujeres que estén interesadas en compartir y aprender la historia, cultura y gastronomía de los países de origen, para una puesta en común de lo que nos une, y poder así aprender más sobre los derechos de las mujeres en el mundo.

Duración: 26 de noviembre, 28 de enero, 10 de marzo, 28 de abril y 26 de mayo.

Día: último jueves del mes.

Horario: 17:30-20:00

Lugar:

Tenencia de Alcaldía de Trintxerpe

Formadora: Beatriz Zalakain

Idioma: euskera y castellano

Organiza: Área de Migración y

Diversidad

## NOLA ERRESPETATUKO DUT EZEAGUNA, EZBERDINA ETA ARROTZA DENA, GURE KULTURA ETA GUREA DENA ERRESPETATUZ?

Elkarrekin konturatuko gara tresna ugari daudela errespetatzeko, eta denon artean ezagutu eta landuko ditugu. Ezagutzea haztea da, baita gure ingurua aberastea ere.

Prestatzailea: Vega Ayllón

Hizkuntza: gaztelania

Antolatzailea: Migrazio eta Aniztasunaren Arloa.

Bi talde

### TRINTXERPE

Egunak: urriak 8, 15, 22 eta 29; azaroak 5, 12, 19 eta 26.

Eguna: osteguna

Ordutegia: 19:00-20:00

Tokia: Azkuene elkartea

### ANTXO

Egunak: urtarrilak 14, 21 eta 28;

otsailak 4, 11, 18 eta 25.

Eguna: osteguna

Ordutegia: 10:00-11:00

Tokia: Lagun Artea elkartea

## ¿CÓMO PUEDO RESPETAR LO DESCONOCIDO, DIFERENTE, EXTRAÑO Y AJENO, RESPETANDO MI CULTURA Y LO MÍO?

Juntas nos daremos cuenta de que son numerosas las herramientas que lo hacen posible, y entre todas las conoceremos y las desarrollaremos. Conocer es ampliar mi entorno y enriquecer mi entorno.

Formadora: Vega Ayllón

Idioma: castellano

Organiza: Área de Migración y Diversidad.

Dos grupos

### TRINTXERPE

Días: 8, 15, 22 y 29 de octubre, 5, 12, 19 y 26 de octubre.

Día: jueves

Horario: 19:00-20:00

Lugar: Azkuene elkartea

### ANTXO

Días: 14, 21 y 28 de enero;

4, 11, 18 y 25 de febrero.

Día: jueves

Horario: 10:00-11:00

Lugar: Lagun Artea elkartea



## HIZKUNTZA MATXISTA ETA ANDROGENOA DESKOLONIZATZEKO MINTEGIA. JENDE AURREAN GENERO IKUSPEGIAREKIN HITZ EGITEA.

Androcentrismoa eta matxismoa hizkuntzan:

- Naturak, kulturak eta beste hainbat gaik hizkuntzan nola eragiten duten ezagutzea.
- Euskal mitologjako hainbat elementu naturarekin nola lotzen diren aztertuko da.
- Elementu sexistak eta matxistak ariketa eta dinamiken bidez landuko dira.

Eguna: urriak 17 (larunbata).

Ordutegia: 9:00-14:00

Tokia: Trintxerpeko Alkateordetza

Prestatailea: Murgibea

Antolatzailea: Bekoz Beko elkartea

Hizkuntza: gaztelania

## TALLER DESCOLONIZANDO EL LENGUAJE MACHISTA Y ANDROCÉNTRICO. HABLAR EN PÚBLICO CON PERSPECTIVA DE GÉNERO.

Androcentrismo y machismo en el lenguaje:

- Conocer múltiples ejemplos de cómo los idiomas se encuentran impregnados de la forma que tienen de aprehender la naturaleza, la cultura.
- Se analizarán diferentes elementos de la mitología vasca y su relación con la naturaleza.
- Se trabajarán a través de diferentes ejercicios y dinámicas, elementos sexistas y machistas

Día: 17 de octubre (sábado).

Horario: 9:00-14:00

Lugar: Tenencia de Alcaldía de Trintxerpe

Formadora: Murgibea

Organiza: Asociación Bekoz Beko

Idioma: castellanoldioma: castellano





## **ERAGINKORTASUNEZ KOMUNIKATZEN IKASTEA. Asertibotasun tailerra eta gatazken konponketa.**

Generoaren aginduei erantzunez, hezkuntzan adierazpideak sortzen dira, eta adierazpideak zenbaitetan komunikaziorako estilo desegokiak, eraginkortasunik gabeak eta jabelekuntzaren aurkakoak izan litezke. Horiez guztieez jabetzeko eta eraginkortasunez komunikatzeko tresnak eskuratzean datza ikastaroa. Hartara, geure autokonzeptua indartzeaz gain, geure autoestimuan eta konfiantzan ere eragina izango du, eta baita gure harremanetan ere, berdintasuna eta tratu ona sortze aldera.

Iraupena: urtarrilaren 11tik martxoaren 14ra.

Ordutegia: 15:00-16:30

Tokia: Trintxerpeko Alkateordetza

Prestatzailea: Pepa Bojó

Hizkuntza: gaztelania

## **APRENDER A COMUNICARSE CON EFICACIA taller de asertividad y resolución de conflictos.**

La educación con sus mandatos de género moldea formas de expresar, estilos comunicativos que pueden ser inadecuados, ineficaces y desempoderantes. Se trata de tomar conciencia de todo ello, y de aprender nuevas herramientas para comunicarnos con eficacia. Esto va redundar en nuestro auto-concepto, elevando la propia autoestima y la confianza en nosotras mismas, y en nuestras relaciones en la línea de generar relaciones de igualdad y buen trato.

Duración: del 11 de enero al 14 de marzo.

Horario: 15:00-16:30

Lugar: Tenencia de Alcaldía de Trintxerpe

Formadora: Pepa Bojó

Idioma: castellano



## KOMUNIKAZIO ZIBERFEMINISTARAKO ESTRATEGIAK

Internet ekintza eta pentsamendu feministak hedatzeko baliabide aparta da; baita emakumeen arteko sareak indartzeko ere. Taller horretan gure kanpaina edo jarduera birtualetan komunikazio eraginkorra lortzeko gakoak emango ditugu, Twitter erabiltzen ikasiko dugu eta gure proiektuak martxan jartzeko lehenengo pausuak emango ditugu. Ziberfeministen lana ezagutuko dugu, eta segurtasun arazoekin eta mehatxu matxistekin lotutako gomendioak ere emango ditugu.

Egunak: apirilak 26; eta maiatzak 3, 10, 17 eta 24.

Ordutegia: 18:00-20.00

Tokia: Trintxerpe

Prestatzailea: June Fernandez

Hizkuntza: euskara eta gaztelania

## TALLER PARA LAS ESTRATEGIAS COMUNICATIVAS CIBERFEMINISTAS

Internet es una gran herramienta para difundir las acciones y pensamientos feministas y para potenciar las redes entre las mujeres. Este taller dará las claves para conocer nuestras campañas y conseguir una comunicación eficaz. Se aprenderá a utilizar Twitter y se darán los primeros pasos para poner en marcha nuestros proyectos. Conoceremos el trabajo de las ciberfeministas y daremos recomendaciones relacionadas con el problema de la seguridad y las amenazas machistas.

Días: 26 de abril; y 3, 10, 17 y 24 de mayo.

Horario: 18:00-20:00

Lugar: Trintxerpe

Organizadora: June Fernández

Idioma: euskera y castellano



CIBERFEMINISTAS

## **FEMINISMOAN MURGILTZEN, JOLASA ETA PLAZERA ABIAPUNTU HARTUTA.**

Bizitzaren arlo ugaritan emakumeen aurkako desberdintasuna, bazterkeria eta indarkeria zergatik gertatzen den azaltzeko ikastaroa.

Hilabeteak: apirilak 25; maiatzak 16 eta 30.

Eguna: astelehena

Ordutegia: 18:00-20:00

Tokia: Antxoko Azoka, 8. gela

Prestatzailea: Sorburu

Hizkuntza: euskara eta gaztelania

## **ACERCANDONOS AL FEMINISMO DESDE EL JUEGO Y EL PLACER.**

Curso para comprender los elementos claves en los que se asienta y manifiesta la desigualdad, la exclusión y la violencia contra las mujeres en los diversos ámbitos de la vida.

Hilabeteak: apirilak 25; maiatzak 16 eta 30.

Eguna: astelehena

Ordutegia: 18:00-20:00

Tokia: Antxoko Azoka, 8. gela

Prestatzailea: Sorburu

Hizkuntza: euskara eta gaztelania



## NI ZAINDU, ZU ZAINDU

Mintegi honek emakume zaintzailearen rolari buruzko gogoeta egitea sustatu nahi du, norberak bere denbora izateko eskubidea izatea, eta berdintasun eta errespetutik abiatuta, familiarteko harremanak negoziatzea. Noiz eta nola zaindu planteatzeko eskubidea aldarrikatzen du, edo familiaren eskakizunei ezetz esatea.

Era berean, norberaren zaintzarako tresnak eskaintzen ditu. Horretarako gorputzaren kontzientzia hartzen du abiapuntu, emozioak eta emakume bakoitzaren desioak. Zaintza ez da betebehar bat, eta gehienez negoziatu beharreko aukera bat izan behar du, norberaren beharrak alde batera utzi gabe.

Iraupena: apirilaren 4tik ekainaren 6ra.

Eguna: astelehena

Ordutegia: 15:00-16:30

Tokia: Trintxerpeko Alkateordetza

Prestatalea: Kontxi López

Hizkuntza: gaztelania

## CUIDAR DE MI , CUIDAR DE TI

Este taller busca promover la reflexión sobre el rol de la mujer cuidadora, el derecho al propio tiempo, a la negociación de las relaciones familiares desde la igualdad y el respeto. Y plantea ante todo el derecho a elegir cuándo y cómo cuidar, o a decir que no a las demandas familiares.

Asimismo, ofrece herramientas para el autocuidado partiendo de la conciencia del cuerpo, de las las emociones y de los deseos de cada una.

Cuidar no es una obligación, y en todo caso ha de ser una opción a negociar sin perder de vista las propias necesidades.

Duración: del 4 abril al 6 de junio.

Día: lunes

Horario: 15:00-16:30

Lugar: Tenencia de Alcaldía de Trintxerpe

Formadora: Kontxi López

Idioma: castellano



# PASAIAKO EMAKUMEEN ELKARTEEN IKASTARO ESKAITZA

## OFERTA DE CURSOS DE LAS ASOCIACIONES DE MUJERES DE PASAIA



### BEKOZ BEKO

Bekoz Beko Antxoko elkartea da. Emakumearen berdintasunaren alde eta indarkeria sexistaren aurka ari da lanean 2006tik aurrera. Bekoz Beko es una asociación de Antxo que lleva trabajando desde 2006 en favor de la igualdad de la mujer y en contra de la violencia sexista.

#### Aurreikusten diren ikastaroak: Cursos previstos:

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| - Makillaje tailerra  | - Maquillaje                         |
| - Trapillo ikastaroa  | - Trapillo                           |
| - Xaboi tailerra  | - Elaboración de jabones             |
| - Jakien kontserbak eta jakiak poteetan sartzeko ikastaroa. | - Conservas y embotados de alimentos |
| - Action Pantinga.  | - Action Panting.                    |

INFORMAZIOA ETA IZEN-EMATEA  
Izaskun Barbier  
[bekozbeko@bekozbeko.com](mailto:bekozbeko@bekozbeko.com)  
679332411

INFORMACION E INSCRIPCION  
Izaskun Barbier  
[bekozbeko@bekozbeko.com](mailto:bekozbeko@bekozbeko.com)  
679332411

### JAWHARA

Jawhara elkartea Pasai Antxon sortu berri den elkartea da. Emakume musulmanek osatua da. Antolatzen dituzten jardueretako batzuk Antxoko emakumeei begirakoak dira eta beste batzuk haur eta nerabeei begirakoak.

La asociación Jawhara es una asociación creada recientemente en Pasai Antxo. En la misma participan mujeres musulmanas. Algunas de las actividades que organizan están destinadas a mujeres de Antxo y otras a niñ@s y adolescentes.

#### Aurreikusten diren ikastaroak: Hizkuntza ikastaroak: euskara, gaztelera eta arabiera.

#### Cursos previstos:

#### Cursos de lenguas: euskera, castellano y árabe.

Iraupena: urritik ekainera.	Duración: de octubre a junio
Eguna: asteartea	Día: martes
Ordutegia: 17:30-19.30	Horario: 17:30-19.30
Tokia: Antxoko Azoka, 8. gela (Haurtzaindegia egongo da)	Lugar: Azoka de Antxo, aula 8. (Hay servicio de guardería)

#### INFORMAZIOA ETA IZEN EMATEA

Iman eta Fatiha  
Eguna: asteartea  
Ordutegia: 17:30-19.30  
Tokia: Antxoko Azoka, 8. gela

#### INFORMACION E INSCRIPCION

Iman eta Fatiha  
Día: martes  
Horario: 17:30-19.30  
Lugar: Azoka de Antxo, aula 8.

# AZKUENE

Trintxerpeko elkarteak Azkuene, eta bertako emakumeentzako ikastaroak eskaintzen ditu, aisiaaldi eta kultura arloetakoak.

Azkuene es una asociación de Trintxerpe que oferta cursos de ocio y cultura dirigido a las mujeres del distrito.

## **ESKULANAK: pintura, zaharberritzea, zeramika. MANUALIDADES: pintura, restauración, cerámica.**

Ikastaro hasiera: urriak 19

Eguna: astelehena

Ordua: 16:00-18:00

Inicio del curso: 19 de octubre

Día: lunes

Hora: 16:00-18:00

## **JOSTE-LANAK: kakorratz-lana, gurutze-puntua LABORES: ganchillo y punto de cruz**

Ikastaroaren hasiera: urriak 13

Eguna: asteartea

Ordua: 16:00-18:00

Inicio del curso: 13 de octubre

Día: martes

Hora: 16:00-18:00

## **SEVILLANAK SEVILLANAS.**

Ikastaroaren hasiera: urriak 14

Eguna: asteazkena

Ordua: 18:00-20:00

Inicio del curso: 14 de octubre

Día: miércoles

Hora: 18:00-20:00

## **MINDFULNESS MINDFULNESS**

Hasiera: martxoaren 3tik apirilaren 28ra

Eguna: osteguna

Ordua: 19:00-20:00

Inicio del curso: del 3 de marzo al 28 de abril

Día: jueves

Hora: 19:00-20:00

## **NOLA ERRESPETATUKO DUT EZEZAGUNA, EZBERDINA ETA ARROTZA DENA, GURE KULTURA ETA GUREA DENA ERRESPETATUZ?**

## **¿CÓMO PUEDO RESPETAR LO DESCONOCIDO, DIFERENTE, EXTRAÑO Y AJENO, RESPETANDO MI CULTURA Y LO MÍO?**

Hasiera: urriaren 8tik azaroaren 26ra

Eguna: osteguna

Ordua: 19:00-20:00

Inicio del curso: del 8 de octubre al 26 de noviembre

Día: jueves

Hora: 19:00-20:00

## **INFORMAZIOA ETA IZEN-EMATEA**

Marivi eta Carmen 943 394 351 / 943 398 132

Izena emateko epea:

Urriaren 1tik aurrera

Ordutegia: 17:00-19:00

Tokia: Egoitza soziala. Ulia etorbidea, 19, behe. Trintxerpe

## **INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN**

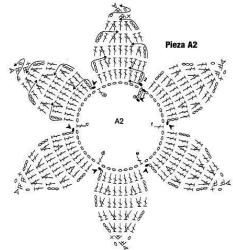
Marivi y Carmen 943 394 351 / 943 398 132

Plazo de inscripción:

A partir del 1 de octubre.

Horario: 17:00-19:00

Lugar: Sede social. Ulia etorbidea, 19, bajo. Trintxerpe



# LAGUN ARTEA

Lagun Artea Pasai Antxoko taldea da, eta bertako emakumeen parte-hartzea bultzatzeko ikastaroak eskaintzen ditu.

Lagun Artea es una asociación de Pasai Antxo que ofrece cursos de ocio y cultura para fomentar la participación de las mujeres de Antxo.

## OLIO MARGOLANAK OLEO

Iraupena: urritik ekainera

Eguna: astelehena

Ordutegia: 16:00-19:00

Duración: de octubre a junio

Día: lunes

Hora: 16:00-19:00

## ZAHARBERRITZEA RESTAURACION

Ikastaroaren hasiera: urriak 6

Eguna: astearteaa

Ordutegia: 16:00-19:00

Inicio del curso: 6 de octubre

Duración: octubreDía: martes

Hora: 16:00-19:00

## ESKULANAK MANUALIDADES

Hasiera: urriak 7

Eguna: asteazkena

Ordutegia: 16:00-18:00

Inicio del curso: 7 de octubre

Día: miércoles

Hora: 16:00-18:00

## JOSKINTZA TAILERRA TALLER DE COSTURA

Hasiera: urriak 8

Eguna: osteguna

Ordutegia: 19:00-20:00

Inicio del curso: 8 de octubre

Día: jueves

Hora: 19:00-20:00

## NOLA ERRESPETATUKO DUT EZEZAGUNA, EZBERDINA ETA ARROTZA DENA, GURE KULTURA ETA GUREA DENA ERRESPETATUZ? ¿CÓMO PUEDO RESPETAR LO DESCONOCIDO, DIFERENTE, EXTRAÑO Y AJENO, RESPETANDO MI CULTURA Y LO MÍO?

Hasiera: urtarriaren 14tik

otsailaren 25era

Eguna: osteguna

Ordutegia: 10:00-11:00

Inicio del curso: del 8 de octubre  
al 26 de noviembre

Día: jueves

Hora: 10:00-11:00

## MINDFULNESS MINDFULNESS

Hasiera: urtarriaren 14tik Inicio del curso: del 14 de  
otsailaren 25era enero al 25 de febrero.

Eguna: osteguna Día: jueves

Orduta: 10:00-11:00 Hora: 10:00-11:00

## LAGARTERA BORDATUA

Hasiera: urriak 9

Eguna: ostirala

Orduta: 16:00-18:00

## LAGARTERA

Inicio del curso: 9 de octubre

Día: jueves

Hora: 16:00-18:00

## GIMNASIA GIMNASIA

Iraupena: urritik ekainera

Bi talde:

Eguna: astelehena,

asteazkena eta ostirala

Ordutegia: 10:00-11:00

Duración: de octubre a junio

Dos grupos:

Día: lunes,

miércoles y viernes

Horario: 10:00-11:00

Eguna:

astearteaa eta osteguna

Ordutegia: 18:30-19:30

Día:

martes y jueves

Hora: 18:30-19:30

## INFORMAZIOA ETA IZEN-EMATEA

Rosa María Vilá / Tel: 660 428 357 / rosamarivilla@gmail.com

Izena emateko epea: irailaren 30ean, hilabeteko  
azken asteartean, 10:00etatik 11:00etara.

## INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN

Rosa María Vilá / Tel: 660 428 357

rosamarivilla@gmail.com

Plazo de inscripción:

30 de septiembre,  
último martes del mes  
de 10:00 a 11:00.



# KEXALDI

## OLIO MARGOLANAK OLEO

Hasiera: urritik ekainera  
Eguna: asteartea eta osteguna  
Ordua: 17:00-19:00

Inicio del curso: de octubre a junio  
Día: martes y jueves  
Hora: 17:00-19:00

## ZAHARBERRITZEA RESTAURACION

Hasiera: urritik ekainera  
Eguna: astelehena eta osteguna  
Ordua: 17:00-19:00

Inicio del curso: de octubre a junio  
Día: lunes y jueves  
Hora: 17:00-19:00

## JOSTE-LANAK: puntua LABORES: punto

Hasiera: urritik ekainera  
Eguna: asteartea  
Ordua: 17:00-19:00

Inicio del curso: de octubre a junio  
Día: martes  
Hora: 17:00-19:00

Eguna: osteguna  
Ordua: 19:00-20:00

Día: jueves  
Hora: 19:00-20:00

## INFORMAZIOA ETA IZEN-EMATEA INFORMACION E INSCRIPCION

Pilar Otaño  
943643167

Pilar Otaño  
943643167

Izena emateko epea:  
Urriaren 1etik aurrera  
Tokia: egoitza soziala  
Axular plaza. Antxo  
Urteko matrikula: 126 euro

Plazo de inscripción:  
A partir del 1 de octubre.  
Lugar: sede social  
Axular plaza. Antxo  
Matrícula anual: 126 euros

# CONCEPCION ETXEBERRIA

San Pedroko emakume elkartea. Kirol-jarduerak eskaintzen dituzte.

Asociación de mujeres de San Pedro. Organizan actividades deportivas.

## PILATES, GAP, ZUMBA

INFORMAZIOA ETA IZEN EMATEA  
Mariaje 688624807

Izena emateko epea:  
Irailetik aurrera  
Tokia: San Pedroko  
udal gimnasioa  
Hileko kuota: 20 euro

INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN:  
Mariaje 688624807

Plazo de inscripción:  
A partir de septiembre  
Lugar: gimnasio municipal  
de San Pedro  
Cuota mensual: 20 euros

# HARREMANTXO

Antxoko emakume gazteen talde feminista.

Informazio eta izen-ematea:

Grupo feminista de chicas jóvenes de Antxo.

Información e inscripción:

Ane Zubizarreta 635006215  
Ainhoa Mariezkurra 676701869

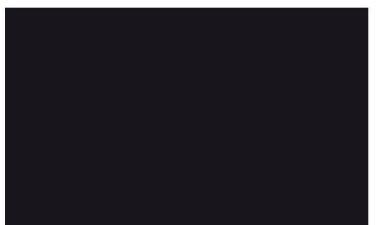
Ikastaroak:  
Autodefensa feminista  
Sexualitate tailerra  
Batukada feminista

Ane Zubizarreta 635006215  
Ainhoa Mariezkurra 676701869

Cursos:  
Autodefensa feminista  
Taller de sexualidad  
Batukada feminista



## PASAIAKO EMAKUMEEN ELKARTEEN IKASTARO ESKAITZA OFERTA DE CURSOS DE LAS ASOCIACIONES DE MUJERES DE PASAIA



Pasaiako Udalaren  
Berdintasun Arloa, eta Migrazio eta Aniztasun Arloa



ENPLEGU ETA GIZARTE  
POLITIKETAKO SAILA  
Gizarteko Politikarien eta uondetza  
Familia Politikario eta Komunitate  
Ganberareko Zuzendaritzar

DEPARTAMENTO DE EMPLEO  
Y POLÍTICAS SOCIALES  
Viceconsejería de Políticas Sociales  
Dirección de Política Familiar  
y Desarrollo Comunitario

